

23 - Fuse=KAZAKIRI

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Chapter 8, verse 25--

[00:04] ---

commencing purge of persons who
may hinder remote access operations.

[00:18] ---

Innocentius!

[00:36] ---

Chapter 10, verse 3--

[00:39] ---

confirming currently
executing spells' effectiveness.

[00:42] ---

Determining that halting
hostile element vital activity

[00:46] ---

is the most effective solution.

[00:57] ---

Chapter 11, verse 2--

[01:00] ---

identifying effective destructive force.

[01:03] ---

Determining that a rapid-fire
chain of attacks,

[01:06] ---

without allowing time to recover,
is the best strategy.

[01:30] ---

"A Certain Magical Index III"

[02:42] ---

"#23 Fuse=KAZAKIRI"

[02:42] ---

Not good!

[02:48] ---

Q-Question three, if I may:

What exactly is going on?

[02:54] ---

Kazakiri... Hyoka?!

[03:24] ---

What's she doing here?

[03:26] ---

Q-Question four, if I may:

What exactly is that?

[03:31] ---

Ah, that's Kazakiri Hyoka.

[03:34] ---

She's a friend.

[03:36] ---

A friend?

[03:38] ---

Well, I don't know why she's here, but...

[03:44] ---

...there's only one thing to do.

[04:02] ---

hboreturnfbyuo

[04:06] ---

returnfrlocation.correctcoorduj/heaven

[04:11] ---

originalproperqeplace

[04:15] ---

A separate power format

is being forcibly interlaced in?

[04:19] ---

Return. Necessary. Perform... operation.

[04:22] ---

Fiamma. Utilize. Interests.

Contact. Plan. Collaboration.

[04:27] ---

If you're going to hurt my dear
friends over something like this,

[04:32] ---

then I will use all the strength

I have to stop you!

[04:36] ---

Damage. Disregard. Priority.

Return. Correct. Location.

[04:41] ---

Obstacle. Evil. Synonymous. Judgment. All.

[04:50] ---

Capture.

[04:52] ---

Huh?

[04:52] ---

Necessary. Information. Parchment. Obtain.

[05:12] ---

They've caught the scent
of the parchment, have they?

[05:16] ---

What do we do, what do we do?

[05:18] ---

This could be worse than
an incoming hurricane.

[05:23] ---

The difference between natural
and manmade disasters is simple--

[05:26] ---

whether or not there's an enemy to kill.

[05:29] ---

I'm far happier to have a clear target.

[05:33] ---

It means I'm not hamstrung by
annoyances like anger I can't channel.

[05:40] ---

You've got the kid in the back.
Be delicate with her.

[05:44] ---

Well, shucks! That's what Misaka is worst at!

[05:50] ---

It's lucky for you you're useful to me.

[05:53] ---

You still have a chance not to be
killed after a stupid joke like that.

[05:58] ---

Mm-hmm, Misaka likes it that way.

[06:01] ---

Tch.

[06:09] ---

A Russian army bacteriological weapon?

[06:11] ---

Are you sure about that, Hamazura?

[06:14] ---

Yeah, to keep Academy City
from taking the nuclear launch silo.

[06:20] ---

So it's too dangerous here.

[06:22] ---

What do we do? Call the Academy City
folks who are stationed here?

[06:27] ---

No. If they make any big moves,
[06:30] ---
the Russian army might
speed up the operation.

[06:33] ---
We'll have to go alone.

[06:36] ---
In that case, I'm coming too.

[06:37] ---
Who's going to protect the villagers
if anything happens to me?

[06:44] ---
Let's go, Hamazura.

[06:46] ---
Yeah.

[06:52] ---
Hamazura!

[06:56] ---
Don't get yourself killed.

[06:58] ---
Right.

[07:02] ---
Bye.

[07:05] ---
Come back safely.

[07:07] ---
Yeah!

[07:17] ---
Huh? Looks like this is working.

[07:29] ---
You're controlling wings constructed
from aggregated AIM diffusion fields.

[07:34] ---
Who are you?

[07:35] ---
I'm surprised that a monster
like you has the mental capacity

[07:39] ---
to manage a Q&A session with me.

[07:42] ---
Were you lured here by
the scent of this, too?

[07:45] ---
Huh?

[07:58] ---
Tch, in-your-face bastard, huh?
Are you trying to introduce yourself?

[08:02] ---

Um...

[08:03] ---

I'll deal with you later.

[08:05] ---

I get the sense that the key
I need to save the kid

[08:08] ---

is in the hands of that monster.

[08:12] ---

You guys are indeed monsters,

[08:15] ---

but not like Aiwass is.

[08:17] ---

iuebrVIYhasiuGBUGZx

[08:21] ---

sergvrangehvset

[08:24] ---

zxdpreparationssjkucomplete

[08:29] ---

Command, "Sweep."

[08:31] ---

Drop.

[09:04] ---

Damn you...

[09:07] ---

What the hell was...?

[09:12] ---

You're not finished after just
one blast, huh? Well, screw you.

[09:17] ---

I can't afford to die here.
Not until I've torn apart

[09:22] ---

every last injustice
that's holding that kid down.

[09:25] ---

It doesn't matter whether
or not I can defeat you!

[09:28] ---

As long as I have a reason to
smash you up, that's good enough!

[09:33] ---

Secondwaveattacknoiwready

[09:36] ---

thirtysecondshowqSweepwbeweredrop

[09:40] ---

Secondwavekoattackger

[09:48] ---

Is that all you've got?

[09:50] ---

If none of you can stop me,

[09:53] ---

then my Sweeps will blanket the world.

[10:00] ---

Long time no see, Acqua.

[10:02] ---

Do you still claim to be a
corner of the Right Seat of God?

[10:06] ---

Or have you gone back to
making your way as a mercenary?

[10:12] ---

It doesn't matter to me either way.

[10:15] ---

Not as long as I'm in a position
to put an end to your tyranny.

[10:19] ---

How? *You* can't be ignorant
as to why this war got started.

[10:26] ---

I'm the one who pulled the trigger.

[10:29] ---

But the bullet wouldn't have fired
unless there was some gunpowder.

[10:32] ---

Is that reason enough to turn
loose an archangel on the people?

[10:37] ---

Are you going to stop me? Then your
solution, ultimately, is to resort to force?

[10:42] ---

However, you cannot stop
an archangel with your power.

[10:47] ---

You have my blessing
to continue trying to fight back,

[10:51] ---

but watching on in awe
would be more advisable.

[10:54] ---

Hmph, is that right?

[10:59] ---

In that case...

[11:01] ---

...allow me to present a method
that doesn't rely on force.

[11:13] ---

What did you do? Wait, is this...?

[11:17] ---

Have you forgotten?

[11:19] ---

I am Acqua of the Rear.
Member of the Right Seat of God,

[11:23] ---

darkest organization within Roman Orthodoxy.

[11:25] ---

As well as he who presides
over the archangel Gabriel.

[11:30] ---

You wouldn't!

[11:33] ---

You took the telesma inside your body?

[11:36] ---

In the event that I siphon out the
water element telesma into myself,

[11:40] ---

you need not even consider
what would happen to the amount

[11:44] ---

possessed by Gabriel,
the source of its power.

[11:46] ---

You must be out of your mind.

[11:49] ---

Still, it's not impossible.

[11:52] ---

After all, the Russian church nun
that you tried to use was able to.

[11:57] ---

You idiot.

[11:58] ---

That's only because she had the grounding
and tolerance to begin with.

[12:03] ---

That's not what I mean.
If someone else can do it, then so can I.

[12:09] ---

That's all there is to it.

[12:11] ---

I see. Then go ahead and try.

[12:16] ---

But are you aware that your actions
will only destroy yourself?

[12:45] ---

Huh?

[12:57] ---

Roughly half of her telesma has been taken,

[13:00] ---

but there's still plenty for me to prevail.
Your life will be lost for nothing.

[13:06] ---

Kill him, Misha Kruezhev.

[13:22] ---

That bastard...

[13:35] ---

Misha Kruezhev's appearance came
after the Star of B'Tselem popped up.

[13:41] ---

If he can utilize archangel power,

[13:43] ---

he could have done all of this
without needing to start World War III,

[13:47] ---

but Fiamma didn't do that.

[13:49] ---

Not until this appeared.

[13:53] ---

He needed the Star of B'Tselem
to summon and sustain the archangel.

[13:58] ---

That makes things a lot simpler.

[14:01] ---

There's probably something here
that's supporting Misha.

[14:06] ---

And once I smash whatever
it is with my right hand...!

[14:28] ---

There's still something I've gotta do!

[14:40] ---

Haa!!

[14:44] ---

A mass of energy... No, you'll explode!

[14:49] ---

Whether I'm out of place
here or not, that's not the issue!

[14:53] ---

What do you, yourself, want to do?!

Call it arrogance or whatever--

[14:59] ---

you have to decide for yourself
what you can take pride in!

[15:08] ---

Yeah, he's right! I want to protect her!
I don't want to lose her!

[15:12] ---

I don't even want to think about that!

[15:16] ---

And to keep making sure that
single fantasy is safe and sound,

[15:20] ---

I will face any reality I have to!

[15:29] ---

Hold me here!

[15:57] ---

That's good enough.

[16:00] ---

As long as we eliminate
the archangel Gabriel,

[16:03] ---

the war will shift dramatically.

[16:06] ---

Fiamma, you placed too much
confidence in your own strength.

[16:12] ---

As a result, you've forgotten that people
will join hands to fight a great enemy.

[16:20] ---

You cannot recognize
that the choice can be made

[16:22] ---

to hand off the war to those
who share a common goal.

[16:28] ---

Indeed, much as I once did.

[16:32] ---

I will die, and take the archangel down with me.
That's good enough.

[16:38] ---

As long as the others will
be smiling long into the future...

[16:42] ---

Damn it!

[16:45] ---

Stay with us! What happened here?!

[16:49] ---

Takitsubo, start first aid!

[16:53] ---

Don't bother. I won't survive in any case.

[16:57] ---

You shut your mouth!

[16:59] ---

Leave me here and get going.

[17:03] ---

I have accomplished my goal.

Anything more would just slow you down.

[17:10] ---

Then what do I do about the people
who are waiting for you?!

[17:16] ---

This is the way you've
lived all this time, haven't you?!

[17:19] ---

That's the kind of man who always
has many others following behind!

[17:24] ---

Is your reason for fighting

[17:26] ---

something as lame as seeing the
tearful faces of those who are waiting for you

[17:29] ---

and putting smiles on their faces?!

[17:32] ---

Get up, hero!

[17:35] ---

Get up!!

[18:00] ---

I see. I see, I see.

[18:03] ---

Screw you, you piece of crap!

[18:08] ---

I've acquired the knowledge on the
parchment via Gabriel's perceptive skills.

[18:14] ---

That just leaves...

[18:29] ---

Sasha!

[18:36] ---

You're really causing
me problems, aren't you?

[18:38] ---

Now I'm going to have to
complete the ritual ahead of time.

[18:42] ---

You think I'm going
to let you proceed so easily?

[18:44] ---

The people beat your archangel!
No matter how you slice it,

[18:48] ---

the scales have tipped in our favor!

[18:50] ---

There's no cause for alarm.

[18:55] ---

The angel's role came to an end

[18:56] ---

the moment she changed
the night sky to my liking.

[19:01] ---

The reason the Star of
B'Tselem now flies alone

[19:04] ---

in the telesma-filled, incomplete sky

[19:06] ---

is a ceremony to reconfigure
the four elements.

[19:10] ---

What? What are you trying to do?

[19:13] ---

This is just a means to an end.

[19:15] ---

What really counts is my right arm.
Everything comes down to this.

[19:19] ---

Fire, water, wind, and earth--by
controlling all four elements,

[19:25] ---

I would be gaining a
tremendous amount of power...

[19:29] ---

...if only it weren't for the distortion
of the elements in the world at large.

[19:35] ---

Proper power is something to
be exercised fully in a proper world.

[19:46] ---

Now, it's time for you to learn
for yourself what proper power is!

[20:11] ---

Damn. There are too many of them.

[20:13] ---

Hamazura, I think they're spreading the microbes using a timer.

[20:17] ---

We should wait for them to leave.

[20:19] ---

That makes sense.

[20:21] ---

Hamazura, don't do anything crazy.

[20:25] ---

I know.

[20:28] ---

Crap! We've been spotted!

[20:31] ---

But what do we do?

[20:34] ---

An Academy City plane?

[20:41] ---

Hey! I know someone's down there.

[20:44] ---

If you're a goodwill volunteer, I'd like to shake your hand.

[20:47] ---

I'm something similar, myself.

[20:50] ---

Why would Academy City attack?

[20:51] ---

We got wind of the Kremlin Report ourselves.

[20:54] ---

We're here to thoroughly incinerate any nasty biological weapons!

[21:14] ---

Takitsubo! Where are you?! Answer me!

[21:18] ---

Takitsubo!

[22:55] ---

"Have you regained your composure?" asks Misaka.

[22:59] ---

Yeah. This is so far beyond bad.

[23:03] ---

If they use nuclear weapons on something that high up...

[23:07] ---

Do you know where the nuke launch site is?

[23:09] ---

"According to the transmission,

[23:11] ---

it is a location roughly 70 kilometers
from our current position,"

[23:14] ---

answers Misaka.

[23:17] ---

Hmm... Guess we'll have to steal some wheels.

[23:21] ---

Remind me, can you drive a car?

[23:24] ---

"Preview"

[23:25] ---

Right arm power and List
of Forbidden Books knowledge--

[23:28] ---

after Fiamma masters both,
his attacks won't allow me to strike back.

[23:32] ---

Is the power to save the
world what he is really after?

[23:35] ---

Next time, "Index."

[23:37] ---

When science and magic cross paths,
the story begins.

[23:41] ---

[23:43] ---

Revision #1

Created 2025-11-22 23:36:13 UTC by whimsee

Updated 2025-11-22 23:36:13 UTC by whimsee